



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/LKA/CO/2
15 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать пятая сессия

7-25 ноября 2005 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Шри-Ланка

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Шри-Ланки (CAT/C/48/Add.2) на своих 671-м и 674-м заседаниях (CAT/C/SR.671 и 674), состоявшихся 10 и 11 ноября 2005 года, и на своем 683-м заседании принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Шри-Ланки, в котором учтены выводы и рекомендации Комитета (A/53/44, пункты 243-257), а также рекомендации, сделанные по итогам проведенной в 2000 году на основании положений статьи 20 поездки в страну с целью изучения существующего в ней положения, и который соответствует руководящим принципам Комитета, однако отмечает задержку в пять лет в представлении доклада. Комитет выражает удовлетворение по поводу диалога с делегацией государства-участника и приветствует обстоятельные ответы на перечень вопросов, представленные в письменной форме, которые содействовали проведению дискуссии между делегацией и членами Комитета. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает устные ответы, данные делегацией на поднятые в ходе рассмотрения доклада вопросы и волнующие темы.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает следующие позитивные изменения:
- a) подписание Мирного соглашения между правительством Шри-Ланки и движением "Тигры освобождения Тамил-Илама" в феврале 2002 года, которое привело к значительному сокращению числа сообщений о пытках в связи с вооруженными конфликтами со стороны главным образом военных. Комитет призывает обе стороны возобновить переговоры с целью урегулирования этой проблемы;
 - b) усиление Комиссии по правам человека Шри-Ланки, позволившее ей более эффективно решать проблемы, связанные с нарушением прав человека в целом и применением пыток в частности;
 - c) создание в 2001 году Комиссии национальной полиции на основании семнадцатой поправки к Конституции, которая добилась заметных результатов в деле поощрения прав человека;
 - d) институциональные и другие меры, принятые государством-участником с целью осуществления выводов и рекомендаций Комитета и рекомендаций, сделанных по итогам проведенного на основании положений статьи 20 Конвенции расследования, включая создание Постоянного межминистерского комитета и Рабочей группы по вопросам прав человека, отдела по расследованию уголовных преступлений и центрального регистра лиц, содержащихся под стражей в полиции;
 - e) создание управлений по вопросам прав человека в сухопутных войсках, военно-морских и военно-воздушных силах и в полиции, а также отделов по вопросам прав человека, полномочных расследовать нарушения прав человека, во всех трех родах войск вооруженных сил;
 - f) ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах от 21 августа 2000 года и присоединение 15 октября 2002 года к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
 - g) недавнюю отмену телесных наказаний на основании Закона № 23 от 2005 года.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет признает существование сложного положения, обусловленного внутренним вооруженным конфликтом в Шри-Ланке. Вместе с тем он отмечает, что никакие исключительные обстоятельства не могут служить оправданием применения пыток.

Д. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Определение (статья 1)

5. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия в национальном законодательстве всеобъемлющего определения понятия "пытка", содержащегося в статье 1 Конвенции.

Государству-участнику следует включить в законодательство определение понятия "пытка", охватывающее все элементы, содержащиеся в статье 1 Конвенции.

Комиссия по правам человека Шри-Ланки

6. Признавая важную роль Комиссии по правам человека Шри-Ланки в деле поощрения и защиты прав человека в Шри-Ланке и проведение ею политики нетерпимости в отношении любых актов пыток, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что зачастую государство-участник не обеспечивает осуществление рекомендаций этой Комиссии.

Государству-участнику следует усилить Комиссию по правам человека Шри-Ланки, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свои функции, и обеспечить осуществление в полном объеме ее рекомендаций. Комиссии следует предоставить адекватные ресурсы, обеспечить ее информирование о случаях арестов и гарантировать всестороннее сотрудничество с ней для обеспечения функционирования круглосуточной "горячей" телефонной линии для сбора информации о возможных случаях пыток и системы проверок мест содержания под стражей. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить оперативное назначение новых членов Комиссии после того, как в марте 2006 года истечет трехлетний срок полномочий нынешних членов.

Комиссия национальной полиции

7. Отмечая важную роль Комиссии национальной полиции в проведении дисциплинарных расследований, касающихся действий сотрудников полиции, Комитет отмечает, что срок полномочий нынешних членов Комиссии истекает в конце ноября 2005 года, и выражает обеспокоенность по поводу того, что новые члены еще не были назначены.

Государству-участнику следует безотлагательно рассмотреть вопрос о подборе новых членов Комиссии национальной полиции. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить осуществление предусмотренной в статье 155G(2) Конституции процедуры подачи жалоб гражданами, а также обеспечить предоставление Комиссии адекватных ресурсов и всестороннее сотрудничество со стороны полиции Шри-Ланки для успешного выполнения ее функций.

Основополагающие гарантии

8. Комитет выражает обеспокоенность по поводу утверждений, касающихся несоблюдения основополагающих правовых гарантий лиц, содержащихся полицией под стражей, включая права, предусмотренные процедурой хабеас корпус.

Государству-участнику следует принять эффективные меры по обеспечению соблюдения основополагающих правовых гарантий лиц, содержащихся полицией под стражей, включая право на использование процедуры хабеас корпус, право на информирование родственников, на доступ к адвокату и врачу по выбору задержанных лиц и получение ими информации о своих правах.

Невозвращение

9. Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что государство-участник не обеспечивает осуществление закрепленного в статье 3 Конвенции принципа невозвращения.

Государству-участнику следует принять законодательство, обеспечивающее осуществление закрепленного в статье 3 Конвенции принципа невозвращения.

Универсальная юрисдикция (статья 5)

10. Комитет обеспокоен отсутствием в законодательстве Шри-Ланки положений, предусматривающих универсальную юрисдикцию в отношении актов пыток.

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы в законодательстве Шри-Ланки допускалось распространение универсальной юрисдикции на акты пыток в соответствии со статьей 5 Конвенции, включая право возбуждать уголовные дела против лиц - неграждан Шри-Ланки, применявших пытки за пределами территории Шри-Ланки, находящихся на территории Шри-Ланки и не подвергшихся экстрадиции.

Систематическая проверка всех мест содержания под стражей

11. Комитет обеспокоен отсутствием механизма эффективной и систематической проверки всех мест содержания под стражей, включая регулярные посещения таких мест без предварительного уведомления (статья 11), Комиссией по правам человека Шри-Ланки и другими контрольными органами.

Государству-участнику следует позволить независимым наблюдателям по правам человека, включая Комиссию по правам человека Шри-Ланки, иметь неограниченный доступ ко всем местам содержания под стражей, включая полицейские казармы, без предварительного уведомления, а также создать национальную систему по изучению выводов, сделанных на основе систематических проверок, и принятию последующих мер.

Быстрые и беспристрастные расследования

12. Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу продолжающегося поступления хорошо документированных жалоб о многочисленных случаях пыток и жестокого обращения, а также исчезновений, ответственность за которые в основном несут сотрудники полиции государства-участника. Он также обеспокоен тем, что такие нарушения со стороны должностных лиц правоохранительных структур, не становятся предметом быстрого и беспристрастного расследования (статья 12).

Государству-участнику следует:

- а) обеспечить быстрые, беспристрастные и исчерпывающие расследования всех заявлений об актах пыток, жестокого обращения и исчезновений,**

совершенных должностными лицами правоохранительных структур. Особое внимание следует обратить на то, что такие расследования правонарушений должны проводиться не самой полицией или под ее контролем, а независимым органом. Что касается явных случаев применения пыток, то в период расследования обвиняемые должны быть отстранены от исполнения своих обязанностей или переведены на другую должность, если существует опасность того, что они могут препятствовать ходу расследования;

- б) привлекать к судебной ответственности лиц, виновных в совершении подобных актов, и выносить по делам признанных виновными надлежащие приговоры, тем самым исключая возможность появления любых идей о безнаказанности, которые могут иметь лица, совершающие акты пыток.

Сексуальное насилие и надругательство

13. Комитет выражает обеспокоенность по поводу продолжающих поступать заявлений о случаях сексуального насилия и надругательств в отношении женщин и детей, содержащихся под стражей, в том числе со стороны должностных лиц правоохранительных структур, а также по поводу непроведения быстрого и беспристрастного расследования таких заявлений (статья 12).

Государству-участнику следует предусмотреть процедуры по осуществлению контроля за поведением должностных лиц правоохранительных структур и быстро и независимо расследовать все заявления о пытках и жестоком обращении, включая сексуальное насилие, с целью привлечения виновных к судебной ответственности. Кроме того, государству-участнику следует принять все необходимые меры с целью предотвращения таких актов, в том числе путем обеспечения полного осуществления директивы, касающейся обращения с женщинами, содержащимися под стражей, и рассмотреть возможность создания специальных пунктов для женщин и детей в полицейских участках в районах конфликта.

Задержки в проведении судебных разбирательств

14. Комитет выражает обеспокоенность по поводу необоснованных задержек в проведении судебных разбирательств, особенно по делам лиц, обвиняемых в применении пыток.

Государству-участнику следует принять необходимые меры по обеспечению своевременного отправления правосудия.

Запугивания и угрозы

15. Комитет выражает обеспокоенность относительно утверждений о запугивании и угрозах в адрес лиц, направляющих жалобы о случаях пыток и жестокого обращения, а также по поводу отсутствия эффективных механизмов по защите свидетелей и жертв (статья 13).

Государству-участнику в соответствии со статьей 13 следует принять эффективные меры по обеспечению того, чтобы все лица, сообщающие о случаях пыток или жестокого обращения, пользовались защитой от запугивания и репрессий, связанных с представлением ими таких жалоб. Государству-участнику следует проводить расследование всех доводимых до его сведения случаев запугивания свидетелей и принять программы по защите свидетелей и жертв.

Реабилитация

16. Комитет с обеспокоенностью отмечает отсутствие программы возмещения, включая реабилитацию, для многочисленных жертв актов пыток, совершенных в период вооруженного конфликта (статья 14).

Государству-участнику следует принять программу по возмещению причиненного ущерба, включая лечение последствий посттравматического шока и другие формы реабилитации, и предусмотреть адекватные ресурсы для обеспечения ее эффективного функционирования.

Дети-солдаты

17. Комитет выражает обеспокоенность по поводу утверждений о продолжающейся вербовке детей в качестве солдат движением "Тигры освобождения Тамил-Илама" (статья 14).

Государству-участнику следует принять необходимые всеобъемлющие меры, насколько это возможно при сложившихся обстоятельствах, в целях предотвращения практики похищения и вербовки детей в качестве солдат

движением "Тигры освобождения Тамил-Илама" и содействия реинтеграции бывших детей-солдат в общество.

18. Комитет также рекомендует государству-участнику:

- a) рассмотреть возможность сделать заявление о признании положений статей 21 и 22 Конвенции;
- b) рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток;
- c) рассмотреть возможность стать участником Римского статута Международного уголовного суда.

19. Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе подробные статистические данные в разбивке по типу преступлений, этнической принадлежности, возрасту и полу жертв относительно жалоб, касающихся актов пыток и жестокого обращения, предположительно совершенных должностными лицами правоохранительных структур, а также о соответствующих расследованиях, судебных преследованиях, уголовных приговорах и дисциплинарных наказаниях. Также запрашивается информация о любой компенсации и реабилитации, обеспеченной для жертв. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять участие неправительственных организаций в подготовке его следующего периодического доклада;

20. Комитет призывает государство-участник обеспечить широкое распространение докладов, представляемых Шри-Ланкой Комитету, а также выводов и рекомендаций на всех соответствующих языках через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

21. Комитет просит государство-участник представить в течении одного года информацию о мерах, принятых им в ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 6, 7, 8, 11, 12 и 15 выше.

22. Государству-участнику предлагается представить свой следующий периодический доклад, который будет рассмотрен в качестве объединенного третьего и четвертого доклада к 1 февраля 2007 года - дате представления четвертого периодического доклада.
